



**LONG BEACH
DEVELOPMENT
SERVICES**

Octubre 2009

Volumen II, Edición 10

**ESTA EDICIÓN
CONTIENE**

**LO ÚLTIMO SOBRE
LBDS Y NOTICIAS**

**LBDS:
MANTENIENDO
LOS SERVICIOS
A PESAR DE LA
AMENAZA DE
RECORTES**

**FUTURAS
AUDIENCIAS Y
REUNIONES**

Building A Better Long Beach



*Parque para Perros
Esquina Canina (K-9),
906 Avenida Pacific*



El Último sobre LBDS y Noticias



EL PROGRAMA INSIDE LONG BEACH CELEBRA EL ESTRENO DE SU SEGUNDA TEMPORADA DURANTE EL EVENTO FIRST FRIDAYS LONG BEACH

El programa Inside Long Beach celebra el estreno de la segunda temporada durante el evento Primer Viernes Long Beach (First Fridays Long Beach). Durante la programación del primer año, Inside Long Beach se ha convertido en la voz de la comunidad, mostrando la renovación de nuestra ciudad con vivienda asequible, apoyo a los negocios y empleo para nuestros residentes. Acompáñenos al festejo de nuestra 2nda temporada en First Fridays Long Beach el 2 de octubre de 6:00 – 7:30 p.m. en el edificio Expo ubicado en el 4321 de la Avenida Atlantic. Vea un adelanto de la 2da Temporada y disfrute de las exposiciones de arte y música mientras camina en la Avenida Atlantic. Habrá rifas para boletos VIP del estadio Dodger, una hora en el mercado de frutas con el columnista del LA Times y autor del libro Como Escoger un Durazno Russ Parsons y ¡mucho más! Para más información, visite www.FirstFridaysLongBeach.com.



LA MÚSICA VUELVE A LA EXPO EN EL BARRIO BIXBY KNOLLS PARA EL EVENTO LLAMADO JAZZ EN NÚMEROS

El domingo 25 de octubre la música regresa al barrio Bixby Knolls para el evento Jazz en Números. El Combo de Jazz de la Preparatoria Politécnica, la Orquesta de Jazz de la Universidad de Long Beach, el Ensemble 2 de Jazz Vocal, el grupo Pacific Standard Time y el Tenteto Phil Norman se estarán presentando. Las puertas abren a las 3:00 p.m. en el edificio Expo, ubicado al 4321 Avenida Atlantic y el concierto será de 4:00 a 9:00 p.m. Para más información visite www.bixbyknollsinfo.com



LA RDA Y EL CONCEJO PARA LAS ARTES SERÁN LOS ANFITRIONES DEL EVENTO EXPOSICIONES MÓVILES NÚMERO 3 PARA INAUGURAR EL PRIMER FESTIVAL GLOBAL

La RDA y el Consejo para las Artes de Long Beach serán anfitriones de Exposiciones Móviles No. 3: La Naturaleza Humana, un programa de exposiciones temporales de arte que se estarán exhibiendo en cuatro escaparates desocupados sobre la Avenida Atlantic y la Calle South. Habrá una recepción en el Anexo Norte del Ayuntamiento ubicado al 5641 Avenida Atlantic el jueves 1 de octubre, de 5:00 a 8:00 p.m. y las exposiciones se estarán exhibiendo hasta el 31 de enero de 2010. Estas marcan el principio del Laboratorio de Arte del Conurbano de Long Beach o GLOBAL por sus siglas en inglés, un festival de arte y cultura creado para celebrar el Mes Nacional de las Artes y Humanidades por toda la ciudad. Para obtener mayor información y una lista completa de los eventos, visite www.globallb.com.



EL PARQUE PARA PERROS ESQUINA CANINA ABRE EN EL CENTRO

El mes pasado, la Miembro de la Asamblea Bonnie Lowenthal, el Concejal Robert Garcia y la RDA acompañaron a la Asociación Vecinal del Norte de la Avenida Pine, la Asociación de Oficiales de la Policía, el Departamento de Parques, Recreación y Marina y el Departamento de Bomberos de Long Beach al recibimiento de perros de la localidad y sus dueños durante la inauguración del más reciente parque para perros de la ciudad. La RDA transformó la que anteriormente era una esquina deteriorada en

un espacio comunitario activo y al mismo tiempo, mantuvo su compromiso de incorporar características de desarrollo sustentable en sus proyectos incluyendo paisaje de plantas resistentes a las sequías, pasto canino fabricado especialmente para parques para perros y un sistema de energía solar independiente de la red de la ciudad el cual permitirá al parque generar el 100% de sus necesidades energéticas en el sitio.

En agosto, los inspectores de Servicios de Desarrollo ejecutaron:

- 2,066 inspecciones de edificios
- 708 inspecciones de electricidad
- 428 inspecciones de plomería
- 270 inspecciones de mecánica
- 120 inspecciones de todo género
- 3,592 inspecciones totales
- El 99% de las inspecciones fueron completadas dentro de 24 horas de la petición

Personal del Área de Permisos:

- Asistió a 4,302 clientes
- Emitió 449 permisos de construcción
- Revisó 165 planos

LBDS: Manteniendo los Servicios a pesar de la Amenaza de Recortes

No es ningún secreto que estamos experimentando la baja más grande a la economía global en tiempos modernos. Aquí en Long Beach el impacto se siente en todos los sectores. Las ventas de automóviles han sido las más bajas de los últimos 26 años y concesionarios locales de automóviles como Champion Chevrolet han cerrado sus puertas para siempre. Los empleos manufactureros en toda la nación han disminuido a los niveles más bajos en 28 años y la empresa Boeing anunció un despido de 10,000 empleados. La tasa de desempleo se encuentra en el nivel más alto de los últimos 16 años; 12% de los habitantes de Long Beach se encuentran actualmente desempleados y el estado de California lucha contra la pérdida de 400,000 empleos que se prevé para antes que termine esta recesión. La disminución de la economía mundial ha afectado a todos los países, sectores y economías.



¿Tiene una pregunta o comentario sobre nuestro departamento?

Deseamos escuchar su opinión.

Llámenos al
(562) 570-LBDS

ó

Envíenos un e-mail a:
LBDS@longbeach.gov



Durante los últimos dos años, el Departamento de Servicios de Desarrollo ha experimentado una reducción en el número de clientes atendidos y como resultado, menores ingresos. A pesar de estos declives, hemos podido mantener el alto nivel de servicio al público y al mismo tiempo continuamos buscando nuevas formas de mejorar los servicios disponibles a la comunidad.

El Poder del Sol. Durante el año fiscal 2008, el Departamento creó un Grupo de Trabajo Solar compuesto por expertos en energía solar y edificios y personal que trabajó en conjunto para facilitar el proceso de permisos de energía solar ayudando a los clientes a ser más conscientes con el medio ambiente. Como resultado, en el 2008 emitimos 400 permisos de energía solar, haciendo de Long Beach una ciudad más sostenible.



LBDS: Manteniendo los Servicios a pesar de la Amenaza de Recortes



Reducir, Reutilizar y Reciclar.
También hemos implementado el Reglamento de Construcción y Demolición para la ciudad en el 2008, el cual requiere que un mínimo de 60% de los desechos de alguna zona demolición de la ciudad se reciclen y sean reutilizados en otros proyectos. Como resultado de ese reglamento, durante el año fiscal 2008, 7,673 toneladas de desechos fueron desviados de los basureros hacia nuevos desarrollos.

Sirviendo al Público. En el 2008, nuestro equipo de edificaciones suministró un total de 74,014 inspecciones comerciales y residenciales; 98% de las cuales fueron suministradas dentro de 24 horas de haber sido solicitadas. Nuestro equipo del Centro de Permisos del 4to Piso asistió a 63,388 clientes, con un tiempo promedio de espera de 24 minutos por visita. Nuestro equipo también revisó 1,872 planos y verificó su cumplimiento con los códigos de construcción locales y estatales.



Manteniendo a Long Beach Segura.
El 1 de octubre, el Departamento implementará un nuevo proceso de infracciones administrativas aprobado por el Consejo del Ayuntamiento y que será una valiosa herramienta para nuestros inspectores para detener la actividad de construcción ilegal. Al emitir infracciones administrativas podremos hacer cumplir los códigos de construcción municipales y estatales de una manera más eficaz y continuaremos manteniendo a los habitantes, visitantes, y negocios de Long Beach más seguros.

En el 2008, el personal de la LBDA suministró:

- 28,633 inspecciones de edificios
- 16,651 inspecciones de electricidad
- 8,943 inspecciones de plomería
- 5,934 inspecciones de mecánica
- 7,286 inspecciones de todo género
- 77,985 inspecciones totales
- El 97% de las inspecciones fueron completadas dentro de 24 horas de la petición

Personal del Área de Permisos:

- Asistió a 68,472 clientes
- Emitió 6,039 permisos de construcción
- Revisó 1,929 planos

LBDS: Manteniendo los Servicios a pesar de la Amenaza de Recortes

A pesar de grandes avances durante el 2008, estamos sintiendo el impacto de la recesión. Aunque aún no contamos con las cifras finales del 2009, hemos experimentado una reducción del 22% en el número de clientes atendidos, una disminución del 29% en el número de permisos emitidos y hemos proveído el 25% menos de inspecciones. Esto ha significado una fuerte disminución a los ingresos sobre permisos emitidos y ha tenido un fuerte impacto sobre nuestras operaciones.



Desde el 2008, nuestro Departamento ha perdido 29 empleados de tiempo completo incluyendo algunas recortes de personal y despidos recientes para hacer frente al actual déficit presupuestario de la ciudad. Como resultado de hacer más con menos, hemos implementado cambios y una reorganización sobre cómo brindamos servicios. Hemos reordenado al personal de urbanización comunitaria y los hacemos revisar planos y proyectos para servir mejor a nuestros clientes; hemos reordenado nuestro proceso de revisión para la Preservación Histórica; proveído capacitación interdisciplinaria a nuestro personal sobre la revisión del Acta de Calidad Ambiental de California (CEQA en inglés); optimizado a nuestro personal del mostrador público; optimizado las inspecciones comerciales/ residenciales y reordenado nuestro proceso de revisión de inspección por subdelegado.



Debido a la decisión de la legislatura estatal, la Agencia de Reurbanización enfrenta una pérdida presupuestaria de \$30 millones para el año fiscal 2010 y otros \$6 millones para el año fiscal 2011. La Agencia se esforzará para tratar de minimizar el impacto a proyectos y actividades y al mismo tiempo continuará con su meta de eliminar el deterioro urbano en nuestras comunidades.

Aún no salimos a flote, pero en el medio de estas reducciones y la reorganización de nuestros equipos de trabajo nos mantenemos comprometidos en primer lugar a brindar el más alto nivel de servicio posible a nuestros clientes. Frente a este declive, los dedicados hombres y mujeres de SDLB siguen trabajando duro para permitir una entrega de servicios fluida a nuestros clientes y al mismo tiempo enfrentan esta realidad fiscal y sus impactos a nuestro departamento. Por encima de todo, nos mantenemos comprometidos a nuestra misión y visión de construir un mejor Long Beach.



Planificación de Proyecto

Solicitudes NUEVAS – Recibidas en septiembre

1er Distrito

1411 W. 14th Street

Revisión al Plano del Lugar para paneles de antenas adicionales en un existente edificio de telecomunicación inalámbrica (mono-poste) y un nuevo gabinete para equipo de nivel grado.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Cuentin Jackson*

780 Atlantic Avenue

Revisión al Plano del Lugar para antenas tipo panel adicionales en un existente edificio de telecomunicación inalámbrica (sobre el techo).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Cuentin Jackson*

240 Chestnut Avenue

Revisión al Plano del Lugar para una revisión de 10 años de un existente edificio de telecomunicación inalámbrica (sobre el techo).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Scott Kinsey*

3er Distrito

698 Studebaker Road

Revisión al Plano del Lugar para antenas tipo panel adicionales en un existente edificio de telecomunicación inalámbrica (mono-pino) y un nuevo gabinete para equipo de nivel grado dentro del parque El Dorado.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Cuentin Jackson*

3120 E. Mariquita Street

Variación Estándar para una ampliación de 450 pies cuadrados (en lugar del máximo de 250 pies) a una residencia unifamiliar.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Lynette Ferenczy*

6272 E. Pacific Coast Highway

Revisión al Plano del Lugar para antenas tipo panel adicionales en un existente edificio de telecomunicación inalámbrica (sobre el techo).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Jorge Ramirez*

6289 E. Pacific Coast Highway

Petición de Permiso de Desarrollo Local Costero y Declaración Negativa Mitigada para realizar obras de mantenimiento en la Marina de la Bahía Cerritos.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Lynette Ferenczy*

4to Distrito

1720 N. Bellflower Boulevard

Revisión al Plano Conceptual del Lugar para un nuevo estacionamiento para acomodar una futura expansión del YMCA ubicado en propiedad del Departamento de Parques, Recreación y Marina de Long Beach.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Jeff Winklepleck*

1766 Cherry Avenue

Revisión al Plano del Lugar para un nuevo edificio de telecomunicación inalámbrica que consiste de doce (12) antenas tipo panel y un gabinete para equipo (sobre el techo).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Scott Kinsey*

5to Distrito

3190 Claremore Avenue

Variación Estándar para un espacio de vivienda reducido en el segundo piso en conjunción con una ampliación a una residencia unifamiliar.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Jorge Ramirez*

8vo Distrito

233 E. Platt Street

Revisión al Plano del Lugar para una ampliación de 600 pies cuadrados a una residencia unifamiliar en un lote de menos de 27' de ancho (lote angosto).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Jorge Ramirez*

9no Distrito

6600 Atlantic Avenue

Presolicitud para un nuevo centro comercial de 15,000 pies cuadrados con cuatro estructuras separadas.

Revisión Administrativa

Contacto: *Mark Hungerford*

1709 E. 68th Street

Ajuste a la línea divisoria de lote para reconfigurar una línea divisoria que corre de Este-Oeste entre dos propiedades mejorada con residencias unifamiliares.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Jeff Winklepleck*

INFORMACION DE CONTACTOS:

Lynette.Ferenczy
@longbeach.gov
(562) 570-6273

Mark.Hungerford
@longbeach.gov
(562) 570-6439

Cuentin.Jackson
@longbeach.gov
(562) 570-6345

Scott.Kinsey
@longbeach.gov
(562) 570-6461

Jorge.Ramirez
@longbeach.gov
(562) 570-6952

Steven.Valdez
@longbeach.gov
(562) 570-6571

Jeffrey.Winklepleck
@longbeach.gov
(562) 570-6607

Angie.Zetterquist
@longbeach.gov
(562) 570-6553

Reuniones Públicas Programadas para octubre

Comisión de Planificación - jueves 1 de octubre, 2009

Sesión de Estudio: Proyecto de Reconstrucción y Dragamiento de la Marina de la Bahía Alamitos

1er Distri: 433 Pine Avenue

Certificación de la Declaración Negativa Mitigada Recirculada, Modificación al Plano de Revisión del Lugar, y petición del Mapa de Zona Tentativo para aumentar el número de unidades residenciales en el sitio de 18 a 28.

Contacto: Jeff Winklepleck

Elección del Presidente y Vicepresidente

Próxima reunión jueves, 15 de octubre a las 5:00 p.m.

Junta de la Agencia de Reurbanización - lunes 5 de octubre, 2009

- Arrendamiento con la Iglesia de Dios de la Puerta Abierta- 609-669 E. Artesia Boulevard
- Arrendamiento con la Red de Inversión en la Fuerza Laboral Pacific Gateway- 5643 Atlantic Avenue
- Presupuesto de la West PAC
- Resolución de Necesidad- 548 W. 3rd Street
- Revisión y Formación de Programas Clave de Incentivos para Negocios

Próxima reunión lunes, 19 de octubre a las 9:00 a.m.

Audiencia Administrativa de Zonificación - lunes 12 de octubre, 2009

Por favor tome en cuenta que la reunión del 12 de octubre será en la Cámara del Consejo del Ayuntamiento a las 2:00 p.m.

3er Distrito

6300 Loynes Drive

Permiso para el Desarrollo Costero Local para legalizar un permiso de emergencia aprobado por la Comisión Costera de California para tender una cubierta para seis pulgadas de tierra sobre basura expuesta en un espacio abierto no desarrollado de 9.4 acres localizado en la Zona Costera. *Contacto: Jeff Winklepleck*

29 Rivo Alto Canal

Permiso para el Desarrollo Costero Local para permitir ampliaciones al primer y segundo nivel de una residencia unifamiliar ubicada en la Zona Costera. *Contacto: Steve Valdez*

Próxima reunión lunes, 26 de octubre a las 2:00 p.m.

Comisión de la Herencia Cultural - lunes 12 de octubre, 2009

Bluff Park - 2728 E. 1st Street

Petición del Certificado de Pertinencia relacionado a una ampliación que se propone al segundo piso de una residencia unifamiliar. *Contacto: Steve Valdez*

Kress Building (Landmark) - 443 Pine Avenue

Petición del Certificado de Pertinencia relacionado a mejoras que se proponen al exterior del edificio incluyendo toldos, señalización, y un recinto para un comedor a nivel-grado. *Contacto: Angie Zetterquist*

Villa Riviera (Landmark) - 800 E. Ocean Boulevard

Petición del Certificado de Pertinencia relacionado a la legalización que se propone de una barandilla de un balcón en el piso 15. *Contacto: Lynette Ferenczy*

Próxima reunión lunes, 9 de noviembre a las 5:30 p.m.

La Junta de Planificación se reúne el 1ro. y el 3er. jueves de cada mes a las 5:00 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Junta de RDA se reúne el 1ro. y el 3er. lunes de cada mes a las 9:00 a.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Comisión de la Herencia Cultural se reúne el 2do lunes de cada mes a las 5:30 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

Las Audiencias Administrativas de Zonificación toman lugar el 2do. y 4to. lunes de cada mes a las 2:00 p.m. en el Municipio en la Sala Grande de Conferencias del 7mo. Piso.



Futuras Reuniones y Eventos de LBDS octubre 2009

<u>jueves, octubre 1</u> 5:00 p.m.	Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales
5:00 p.m. - 8:00 p.m.	Recepción para los Artistas participantes en las Exposiciones Móviles de la RDA y el Consejo para las Artes de Long Beach 5641 Atlantic Ave.
6:00 p.m.	Comité del Área de Proyecto Central 1900 Atlantic Ave., 2do. Piso
<u>viernes, octubre 2</u> 6:00 - 7:30 p.m.	Estreno 2nda Temporada de Inside Long Beach Expo Building, 4321 Atlantic Avenue
<u>lunes, octubre 5</u> 9:00 a.m.	Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales
<u>miércoles, octubre 7</u> 6:30 p.m.	Reunión sobre el alcance del Reporte de Impacto Ambiental para el proyecto 2nd+PCH Rogers Middle School, 365 Monrovia Ave.
<u>lunes, octubre 12</u> 2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Zonificación Municipio, Cámaras Concejales
5:30 p.m.	Comisión de la Herencia Cultural Municipio, Cámaras Concejales
<u>miércoles, octubre 14</u> 5:00 p.m.	Comité del Área de Proyecto Westside LBPD Subestación West, 1835 Santa Fe Ave.
<u>jueves, octubre 15</u> 5:00 p.m.	Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales
<u>lunes, octubre 19</u> 9:00 a.m.	Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales
<u>jueves, octubre 22</u> 6:30 p.m.	Comité del Área de Proyecto North LBPD Subestación North, 4891 Atlantic Ave.
<u>lunes, octubre 26</u> 2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Zonificación Municipio, Sala de Conferencias 7mo. Piso

333 West Ocean Blvd.
Long Beach, CA 90802

T: 562.570.LBDS
F: 562.570.6205

lbds.longbeach.gov

EDITORIA DEL NOTICIERO:
Victoria Ballesteros

EQUIPO DEL NOTICIERO:
Cassie Perez-Harmison
Mark Hungerford

Para copias de este noticiero, contacte a Cassie al 570-6472 ó visite lbds.longbeach.gov



Impreso en papel 100% reciclado